INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

American Standard
Style That Works Better

WATER EFFICIENT PRODUCT

WaterSense Meets EPA Criteria
Certifié par IAPMO R&T

BOULEVARD® Toilette monopièce à double chasse
Modèle 2891-Right Height® allongé avec siège

Nous vous remercions d'avoir choisi American Standard - synonyme de qualité supérieure depuis plus de 100 ans. Pour être sûr que ce produit soit bien installé, veuillez lire attentivement ces instructions avant de commencer. (Certaines installations peuvent requérir une aide professionnelle.) Assurez-vous également que votre installation soit conforme aux codes locaux.

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT EST FRAGILE. POUR ÉVITER LES BRIS ET DES BLESSURES, MANIPULER AVEC SOIN !
REMARQUE : *Les dessins peuvent ne pas correspondre exactement aux contours de l'appareil ou des composants.*

OUTILS ET MATÉRIAUX RECOMMANDÉS

Tournevis ordinaire	Clé universelle	Couteau à mastic	Scellant	Niveau de menuisier
Rondelle/joint en cire	Tuyau d'alimentation flexible	Boulons de toilette	Scie à métaux	Ruban à mesurer

CONSERVER POUR USAGE ULTÉRIEUR

1 RETRAIT DE LA VIEILLE TOILETTE

a. Fermer le robinet d'alimentation de la toilette et vider le réservoir complètement. Essuyer le reste de l'eau du réservoir et de la cuvette avec une serviette ou une éponge.

b. Débrancher et enlever le tuyau d'alimentation.
REMARQUE : *Si le robinet doit être remplacé, fermer d'abord l'alimentation d'eau !*

c. Enlever les vieux boulons de montage, enlever la toilette et fermer l'ouverture du renvoi pour éviter les odeurs d'égout.

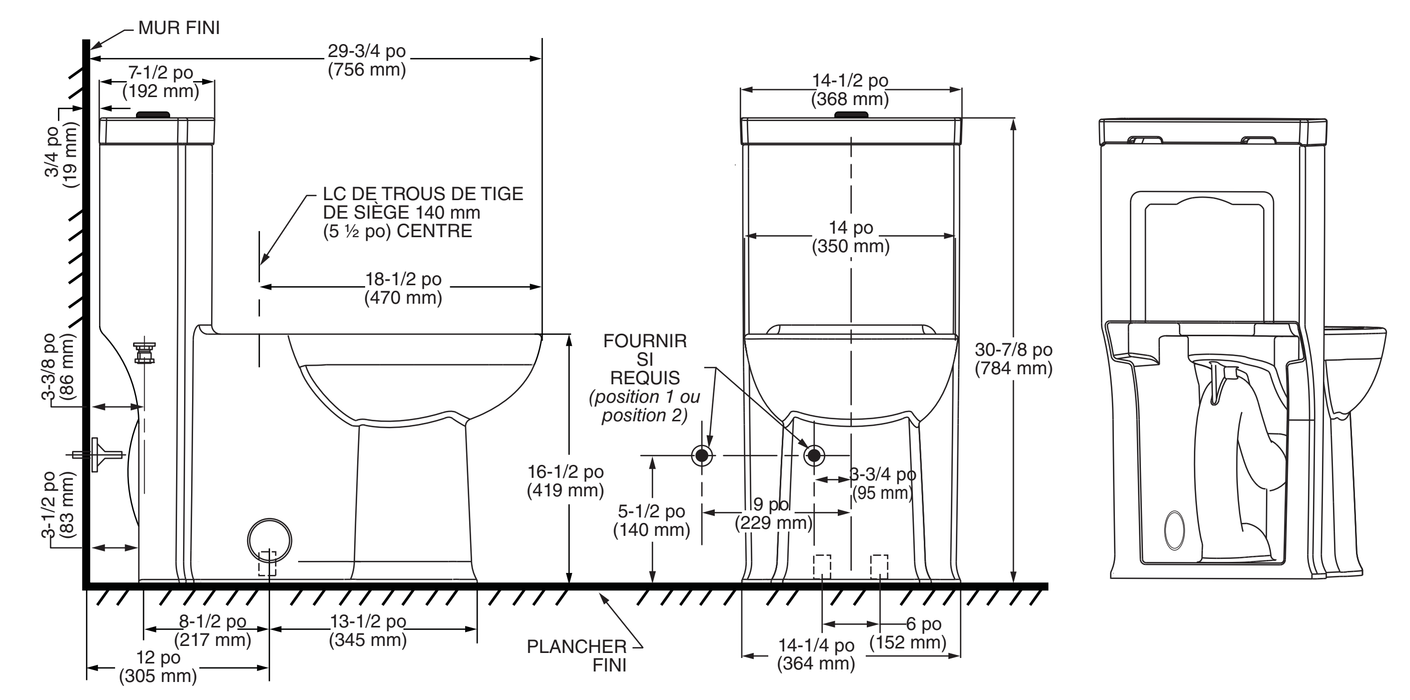
d. Enlever les boulons de la collerette et nettoyer la vieille cire, le vieux mastic, etc. à la base.

REMARQUE : *La surface de montage doit être propre et de niveau* ***avant*** *d'installer la nouvelle toilette!*

2 MESURES RELATIVES AUX POINTS DE RACCORDEMENT :

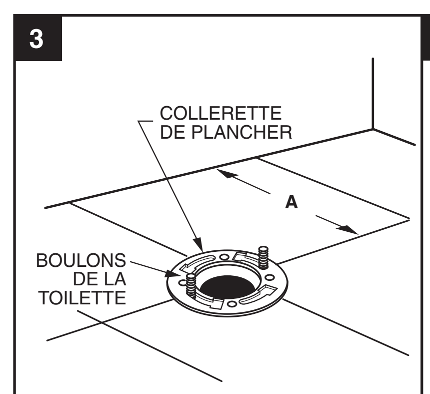
REMARQUE : *La distance entre le mur et la ligne médiane de la collerette de la toilette doit être comme suit :*

Modèle 2891-TOILETTE MONOBLOC DOUBLE CHASSE BOULEVARD



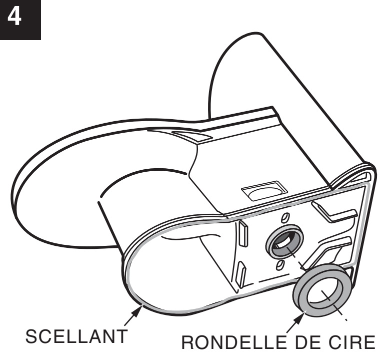
IMPORTANT : L'alimentation en eau doit être à 3 3/4 po ou 9 po de la ligne du centre de la toilette (voir mesures fournies). La première position suggérée est cachée derrière la toilette. La géométrie de la toilette laisse suffisamment d'espace pour cette installation. La seconde position suggérée est à côté de la toilette. Entre ces deux positions, l'espace pour l'alimentation entre le mur et la toilette est limité à 3-1/4 po. Dans ce cas, vérifier les dimensions de l'alimentation et du tuyau.

3



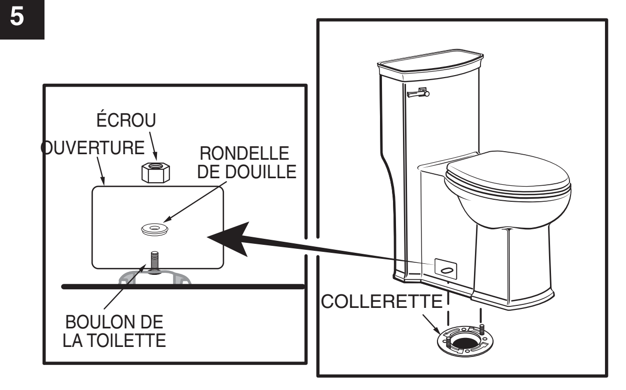
INSTALLATION DES BOULONS DE LA TOILETTE
Passer les boulons de la toilette dans les ouvertures de la collerette, tourner de 90° pour les glisser en place à 6 po (152 mm) d'écart entre eux et parallèles au mur.

4



INSTALLATION DU JOINT DE CIRE
Renverser la toilette sur le plancher (p. ex., sur un coussin pour ne pas l'endommager), et installer la rondelle de cire uniformément autour de la collerette de vidange (garde), le côté plus étroit de la rondelle vers la toilette. Appliquer un mince trait de scellant autour de la base de la toilette.

5



POSE DE LA TOILETTE SUR LA COLLERETTE

a. Dégager l'ouverture du renvoi dans le plancher et installer la toilette sur la collerette de manière à ce que les boulons passent à travers les trous de montage.
b. Installer sans serrer les rondelles et écrous de retenue. Le côté des rondelles marqué « CE CÔTÉ EN HAUT » *doit* être tourné vers le haut.

6

INSTALLATION DE LA TOILETTE

a. Placer la toilette en ligne droite avec le mur et, en la balançant, presser la cuvette vers le bas complètement sur la rondelle en cire et la collerette.
Resserrer les écrous en alternant jusqu'à ce que la toilette soit solidement appuyée au sol.

AVERTISSEMENT : ÉVITER DE TROP SERRER LES ÉCROUS AU RISQUE D'ENDOMMAGER LA BASE!

b. Installer les cache-boulons :
1. S'assurer que la zone d'installation du cache-boulon sur la toilette est propre et sèche (voir la figure). Utiliser un chiffon propre et sec ou du savon et de l'eau, si nécessaire.
2. Prendre le cache-boulon en plastique et retirer le film protecteur brun aux deux extrémités. La partie adhésive est maintenant visible et prête à être collée sur la toilette (voir la figure).
3. Placer délicatement le cache-boulon à l'endroit indiqué sur la toilette (voir la figure) et une fois aligné, pousser à fond pour l'immobiliser.
4. S'il n'est pas aligné, l'enlever et le remettre en place après avoir rectifié son alignement.
5. Répéter l'étape 3 pour le deuxième cache-boulon devant être placé de l'autre côté de la toilette.
6. L'adhésif du cache-boulon se stabilise complètement en 24 heures et peut être retiré ou remis en place, le cas échéant. La technologie à double fixation est en place.

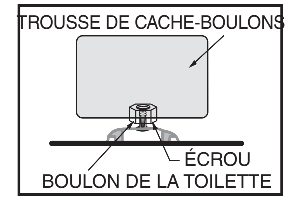
c. Lisser le ruban de scellant autour de la base. Enlever l'excédent de scellant.

BOULONS
COLLERETTE DE PLANCHER

TROUSSE DE CACHE-BOULONS

Face arrière
Détacher les deux films protecteurs et coller le cache-boulon sur la toilette.

Face avant



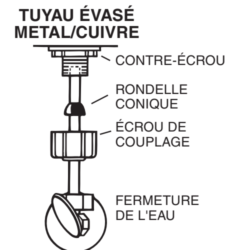
7

INSTALLATION DU SIÈGE Installer le siège de toilette selon les instructions du fabricant.

8a

Avant de poursuivre, en vous fiant au tableau ci-dessous, déterminez quel type de raccordement à l'alimentation de l'eau vous avez et utilisez les pièces appropriées requises pour effectuer le raccordement. NE PAS utiliser de mastic de plombier pour sceller ces raccords de plomberie.

TUYAU ÉVASÉ METAL/CUIVRE



Ces pièces doivent être utilisées comme illustré afin d'assurer un raccordement étanche. L'utilisation de l'écrou de couplage existant pourrait causer des fuites d'eau. La conduite ou le tuyau d'alimentation d'eau doit pénétrer d'au moins ½ po dans la tige filetée de la vanne (ne concerne pas la canalisation jointée).

TUYAU DE MÉTAL HÉLICOÏDAL

CONTRE-ÉCROU
RONDELLE EXISTANTE
ÉCROU DE COUPLAGE EXISTANT
FERMETURE DE L'EAU

Utiliser la rondelle et l'écrou de couplage existants.

TUYAU DE MÉTAL HÉLICOÏDAL

CONTRE-ÉCROU
RONDELLE CONIQUE EXISTANTE
ÉCROU DE COUPLAGE
FERMETURE DE L'EAU

Utiliser la rondelle conique en place. La rondelle conique Fluidmaster peut ne pas se sceller complètement en présence d'un tuyau d'alimentation hélicoïdal.

RECOMMANDÉ
CONNECTEUR DE VINYLE / TRESSÉ

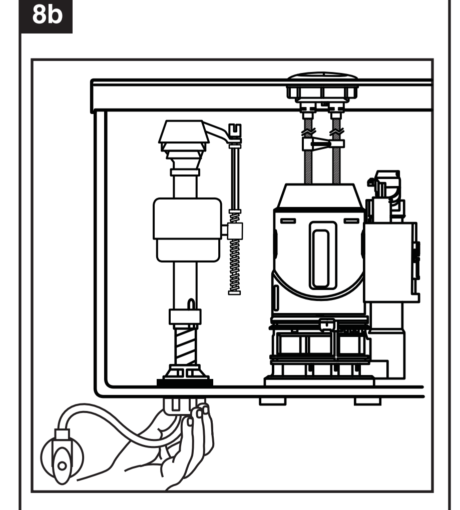
CONTRE-ÉCROU
ÉCROU DE COUPLAGE
FERMETURE DE L'EAU

Des rondelles imperdables coniques sont déjà incluses. Aucune rondelle supplémentaire n'est requise.

AVERTISSEMENT : NE PAS UTILISER DE RONDELLE CONIQUE EN PRÉSENCE DE TUYAU D'ALIMENTATION EN PLASTIQUE.

AVERTISSEMENT : Si les CONTRE-ÉCROUS ou les ÉCROUS DE COUPLAGE sont trop serrés, il pourrait en résulter un bris, voire une inondation.

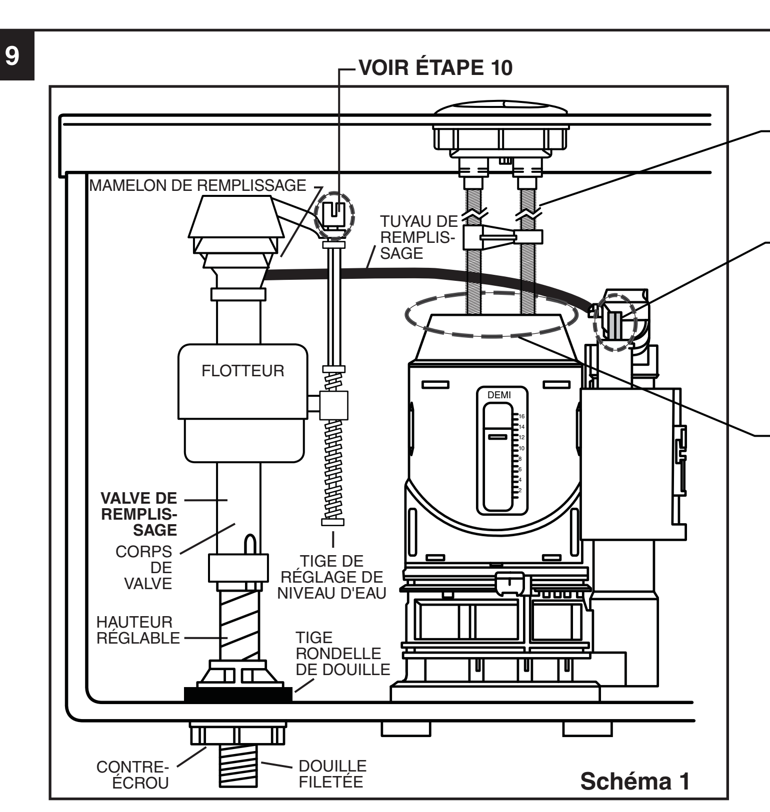
8b



Lorsque les rondelles appropriées sont en place (Étape 8a), serrer l'ÉCROU DE COUPLAGE de ¼ de tour de plus.

ÉVITER DE TROP SERRER.

9



Réglage de la tige
VOIR ÉTAPE 11

IMPORTANT :
Réglage du flotteur de remplissage
Si la chasse à petit débit ne remplit pas la cuvette, tourner la vis à oreilles dans le sens antihoraire de un tour, évacuer et répéter si nécessaire.

Poser et régler les tiges du bouton poussoir pour obtenir un dégagement d'environ 1/16 po (1-1/2 mm) entre l'extrémité de la tige et le bouton du robinet.
SE REPORTER À L'ÉTAPE 11 - ASTUCES

10

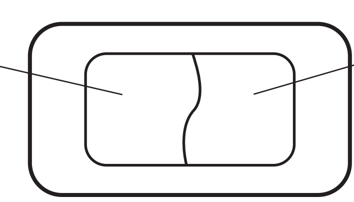
Ouvrir l'alimentation d'eau. Plonger le FLOTTEUR sous l'eau pendant 30 secondes. Régler le niveau de l'eau en tournant la TIGE DE RÉGLAGE DE NIVEAU D'EAU et en faisant monter et descendre le FLOTTEUR.

11

BOUTONS POUSSOIR DE CHASSE

- Le bouton grand débit doit être aligné avec l'actionneur blanc sur la tour d'évacuation du réservoir.
- Le bouton petit débit doit être aligné avec l'actionneur gris sur la tour d'évacuation du réservoir.
- Le petit réservoir est complètement évacué lorsque les deux boutons sont enfoncés en même temps.

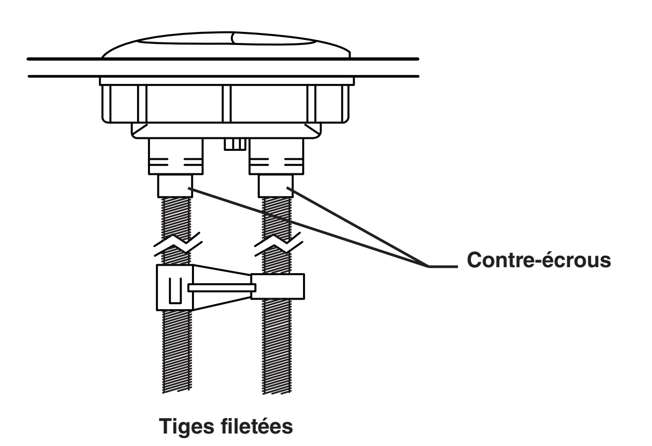
BOUTON GRAND DÉBIT POUR DÉCHETS SOLIDES
1,6 gallon par chasse
6 litres par chasse



BOUTON PETIT DÉBIT POUR DÉCHETS LIQUIDES
1,1 gallon par chasse
4,1 litres par chasse

ASTUCES :
Avec le couvercle déposé, appuyer directement sur le bouton de chasse dans le réservoir pour vous assurer du bon fonctionnement de la toilette. Dans le cas contraire, suivre le guide de dépannage.

1. Poser les tiges filetées dans les trous au fond des boutons poussoirs à environ 1/2 po (12 mm).
2. Serrer légèrement le contre-écrou.
3. Placer le couvercle sur le réservoir.
4. Pousser le bouton pour vérifier le fonctionnement. S'il faut une course de la tige plus longue, desserrer le contre-écrou et tourner la tige filetée dans le sens antihoraire d'un tour.
5. Replacer le couvercle. Répéter jusqu'à ce que l'évacuation soit finalisée.
6. Si la valve reste ouverte, tourner la tige filetée d'un tour dans le sens horaire et serrer légèrement le contre-écrou.



Tiges filetées

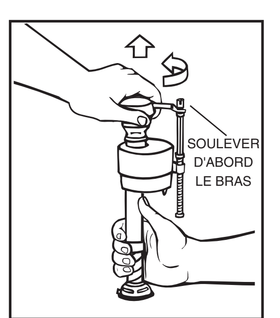
12

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour nettoyer la toilette, laver avec de l'eau et un savon doux, rincer abondamment à l'eau propre et essuyer avec un chiffon doux. Éviter les détergents, désinfectants ou les produits de nettoyage en aérosol. Ne JAMAIS utiliser de poudres à récurer abrasives ni de tampons abrasifs sur votre siège de toilette. Certains produits chimiques et cosmétiques pour salles de bains peuvent endommager le fini du siège.

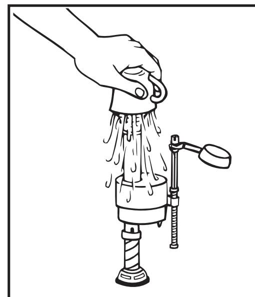
⚠ **AVERTISSEMENT :** Ne pas utiliser de nettoyants à l'intérieur du réservoir. Les produits contenant du chlore (hypochlorite de calcium) peuvent endommager gravement la robinetterie dans le réservoir. Ces dommages peuvent causer des fuites et des bris. **American Standard n'est pas responsable des dommages causés à la robinetterie des réservoirs par l'utilisation de nettoyants contenant du chlore (hypochlorite de calcium).**

13

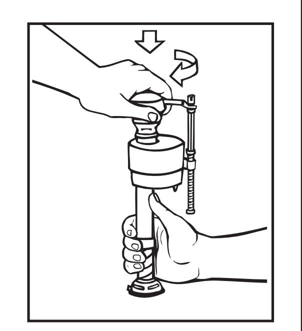


IMPORTANT : Toujours débarrasser le système de toute présence de sable et de rouille.

- Vérifier que l'alimentation d'eau est fermée. Enlever le CAPUCHON de la valve en levant le bras et en tournant le dessus et le bras de 1/8e de tour dans le sens antihoraire, appuyer légèrement sur le capuchon.



- Ouvrir et fermer l'alimentation d'eau à quelques reprises tout en maintenant le contenant au dessus de la valve dont le capuchon est enlevé, pour éviter d'être éclaboussé. Laisser l'alimentation d'eau fermée.



- Introduire les languettes et tourner de 1/8e de tour dans le sens horaire pour reposer le CAPUCHON. VÉRIFIER QUE L'EMBOUT EST TOURNÉ EN POSITION VERROUILLÉE. SI LE CAPUCHON N'EST PAS COMPLÈTEMENT SUR LA POSITION VERROUILLÉE, IL SE PEUT QUE LA VALVE NE PUISSE S'OUVRIR.

Il importe de toujours utiliser des pièces de rechange de qualité Fluidmaster pour l'entretien des produits Fluidmaster. Fluidmaster ne peut être tenue responsable de tout dommage causé par les produits utilisés avec les valves Fluidmaster n'ayant pas été fabriqués par Fluidmaster, Inc.

DÉPANNAGE

SI LA VALVE DE REMPLISSAGE SE FERME, MAIS CONTINUE À FUIR LENTEMENT, répéter l'étape 13.

SI LA VALVE DE REMPLISSAGE S'OUVRE ET SE FERME LORSQUE LA TOILETTE N'EST PAS UTILISÉE, cela indique qu'il y a une fuite d'eau parce que :

- L'extrémité du tuyau de remplissage est insérée dans le tuyau de trop-plein, sous le niveau d'eau dans le réservoir. Fixer le tuyau de remplissage au tuyau de trop-plein à l'aide du collier de serrage « S » fourni.
- La valve de chasse fuit, car elle est trop usée, sale ou mal alignée avec la boule ou le clapet de réservoir (remplacer par un clapet neuf).

S'IL N'EST PAS POSSIBLE D'OUVRIR OU DE FERMER LA VALVE DE REMPLISSAGE ou SI LE REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE L'EAU SE FAIT TROP LENTEMENT après avoir utilisé la valve plusieurs fois, il sera peut être nécessaire d'effectuer le remplacement du joint d'étanchéité modèle 242 Fluidmaster.

Consultez le site Web www.fluidmaster.com pour trouver une solution à vos problèmes de toilette.

Pour tout renseignement concernant le dépannage, veuillez communiquer avec :



30800 Rancho Viejo Road
San Juan Capistrano, CA 92675
(949) 728-2000 (800) 631-2011
www.fluidmaster.com

PIÈCES DE RECHANGE

REMARQUE : « XXX » représente les options de couleur. Spécifier sur la commande.

NUMÉRO DE PIÈCE	DESCRIPTION
735169.XXX0A	Couvercle de réservoir
5218.110.XXX	Siège allongé à fermeture lente Contemporary
7381073-XXX0A	Trousse de cache-boulons
738565-457.0070A	Valve d'admission
7381206-400.0070A	Valve de chasse double
7381213-100.0070A	Joint de valve de chasse double
7381203-200.0070A	Trousse de bouton poussoir

GUIDE DE DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'eau ne chasse pas	a. Alimentation de l'eau fermée.	a. Ouvrir le robinet pour permettre à l'eau d'entrer dans le réservoir.
	b. Tuyau d'alimentation bloqué.	b. Fermer le robinet, débrancher le tuyau du réservoir et vérifier les joints et rondelles. Remonter.
	c. Sable ou débris s'est logé dans le régulateur de débit d'eau.	c. Voir également la rubrique Entretien Fluidmaster. (voir l'étape 13)
Chasse lente ou insuffisante	a. Niveau d'eau du réservoir trop bas.	a. Vérifier que le niveau d'eau est réglé au repère à l'intérieur du réservoir.
	b. Niveau d'eau de la cuvette trop bas.	b. Vérifier si le tube de remplissage est bien raccordé au régulateur de débit et au port de valve de chasse. Régler le flotteur de remplissage vers le bas jusqu'à ce que l'eau soit présente dans la cuvette. (voir l'étape 9)
	c. Alimentation de l'eau partiellement fermée.	c. Ouvrir le robinet d'alimentation à fond. S'assurer aussi que la dimension des tuyaux d'alimentation en eau est appropriée.
	d. Siphon ou tuyau de chute ou orifice partiellement bouché.	d. Éliminer l'obstruction. Consulter un plombier, si nécessaire.
	e. Pression d'eau à l'entrée trop faible.	e. Pression minimale d'alimentation en eau - 20 psi. Attendre que le réservoir se remplisse.
Fuite de la toilette	a. Mauvais raccordements des tuyaux d'alimentation.	a. Revoir les étapes 8a et 8b.
	b. Mauvaise installation de la cuvette sur le plancher.	b. Revoir les étapes 4 à 6.
L'eau ne s'arrête pas	a. Joint d'étanchéité du clapet fuit ou déformé.	a. Nettoyer les débris de la surface scellante. Remplacer le joint du clapet si nécessaire.
	b. Sable ou débris logé dans le régulateur de débit d'eau.	b. Se reporter à l'étape 13 - Entretien Fluidmaster.
	c. Niveau d'eau réglé trop haut.	c. Régler le niveau de l'eau au repère au dos du réservoir.